

Studien zu altägyptischen Totentexten

Herausgegeben von
Louise Gestermann und Christian Leitz

Band 22

2024

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Burkhard Backes

Tairkap und Pestjenfi

Zwei Bestattungsensembles der Spätzeit
im Berliner Ägyptischen Museum
(ÄM 3-6 und 50-54)

2024

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Bis Band 18: Studien zum Altägyptischen Totenbuch.

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen
Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet
über <http://dnb.dnb.de> abrufbar.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek
The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche
Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available on the internet
at <http://dnb.dnb.de>.

Informationen zum Verlagsprogramm finden Sie unter
<http://www.harrassowitz-verlag.de>

© Otto Harrassowitz GmbH & Co. KG, Wiesbaden 2024
Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne
Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere
für Vervielfältigungen jeder Art, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und
für die Einspeicherung in elektronische Systeme.
Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier.
Druck und Verarbeitung: Memminger MedienCentrum AG
Printed in Germany

ISSN 2510-4012
ISBN 978-3-447-12083-8
eISBN 978-3-447-39478-9

Inhalt

Vorwort	XV
Einleitung: Forschungsgeschichte und Vorgehensweise	1
Teil I Die Bestattung der Tairkap.....	5
I.1 ÄM 5: Mumie der Tairkap.....	7
I.1.1 Maße	7
I.1.2 Beschreibung	7
I.2 ÄM 4: Innensarg der Tairkap.....	10
I.2.1 Allgemeine Beschreibung.....	10
I.2.1.1 Maße und Fertigungstechnik.....	10
I.2.1.2 Typus und allgemeine Merkmale der Dekoration.....	11
I.2.2 ÄM 4 innen	14
I.2.2.1 Deckel innen	14
I.2.2.1.1 Über dem Kopf: 8 Spalten nach rechts blickend, an Stirn beginnend.....	14
I.2.2.1.2 Vorderseite: vom Kopf bis über das Fußteil	14
Z. 1–8: Tb 43	15
Z. 8–16: Tb 44	16
Z. 16–20: Tb 45	20
Z. 21–23: Tb 46	21
Z. 24–29: Tb 47	24
Z. 29–36: Tb 48 (= Tb 10)	27
Z. 36–64: Tb 49	30
I.2.2.2 Wanne innen	35
Z. 1–17: Tb 50	36
Z. 17–24: Tb 51	41
Z. 24–51: Tb 52	43
Z. 51–55: Tb 53	49
Z. 55–59: Tb 54	54
I.2.3 ÄM 4 außen	57
I.2.3.1 Auf dem Kopf: Nephthys mit Beischrift.....	57
I.2.3.2 Sockel.....	60
I.2.3.2.1 Vorne: Isis, hockend mit Flügeln.....	60
I.2.3.2.2 Umlaufender Fries	61

I.2.3.2.3 Fußende außen: Textfeld.....	62
Z. 1–8: Rede der Isis.....	62
Z. 8–11: Tb 74	66
I.2.3.3 Deckel außen	71
I.2.3.3.1 Kopf und Halsbereich	71
I.2.3.3.2 Brust: Nut mit Beischriften.....	72
Rechts: Redeeinleitung mit Genealogie.....	73
Links: Redeeinleitung mit Genealogie	74
Zeile darunter: Nut-Formel.....	75
I.2.3.3.3 Textschurz.....	76
Vignette: V Tb 154	76
Textspalten: Tb 85	77
Zeile über Isis auf dem Sockel: Ende von Tb 85	79
I.2.3.3.4 Bauch und Beine, rechte und linke Seite: je vier Götter	86
1. Register rechts: Amset.....	87
1. Register links: Hapi	90
2. Register rechts: Duamutef	94
2. Register links: Qebhsenuef	97
3. Register rechts: Anubis (Vorderster des Gotteszelts)	101
3. Register links: Anubis, Der in der Umhüllung	105
4. Register rechts: Geb.....	108
4. Register links: Horus-Chentienirti.....	113
I.2.3.3.5 Fußteil Oberseite.....	115
Fußteil Oberseite rechts: Ende der Beischrift zu Geb.....	116
Fußteil Oberseite links: Rede des Re-Harachte mit Opferwünschen.....	116
I.2.3.4 Wanne außen	117
I.2.3.4.1 Mitte (Rücken): 7 Spalten.....	117
Z. 1: Opferformel an Osiris	118
Z. 2: Opferformel an Re-Harachte.....	119
Z. 3: Opferformel an Anubis	120
Z. 4: Opferformel an Ptah-Sokar-Osiris	120
Z. 5: Opferformel an Atum.....	121
Z. 6: Opferformel an Geb	121
Z. 7: Opferformel mit Rede des Anubis	122
I.2.3.4.2 Rechts und links außen: Zeilen mit Opferformel.....	122
Rechts	123
Links	125
I.2.4 Zum Dekorationsprogramm von ÄM 4	128
I.2.5 Beobachtungen zur Schreibpraxis	131
I.2.5.1 Schriftform und -duktus.....	131
I.2.5.2 Fehler und Korrekturen.....	132
I.2.5.3 Formale Einbindung der Textabschriften	133
I.2.5.4 Fazit	134

I.3 ÄM 3: Außensarg der Tairkap	135
I.3.1 Allgemeine Beschreibung.....	135
I.3.1.1 Maße und Fertigungstechnik.....	135
I.3.1.2 Typus und allgemeine Merkmale der Dekoration.....	136
I.3.2 ÄM 3 innen	138
I.3.2.1 Deckel	138
I.3.2.2 Wanne: Tb 19.....	138
I.3.3 ÄM 3 außen	145
I.3.3.1 Deckel, außen.....	145
I.3.3.1.1 Scheitel: Nephthys mit Beischrift	145
I.3.3.1.2 Kopf und Halsbereich	147
I.3.3.1.3 Brust: Nut mit Beischriften	147
Spalten rechts und links der Göttin: Tb 26	147
Zeile darunter: Nut-Formel.....	155
I.3.3.1.4 Textschurz.....	156
Vignette: V Tb 89	156
Textspalten.....	157
Z. 1: Tb 89 (Anfang).....	158
Z. 2–3 Tb 73	159
Z. 4–7: Tb 19	162
I.3.3.1.5 Rechte und linke Seite: je vier Götter	164
1. Register rechts: Amset	165
1. Register links: Hapi	167
2. Register rechts: Duamutef	168
2. Register links: Qebehenuuf	170
3. Register rechts: Anubis, Vorderster des Gotteszelts.....	172
3. Register links: Anubis, Der in der Umhüllung	174
4. Register rechts: Geb.....	175
4. Register links: Horus-Chentienirti	177
I.3.3.1.6 Fußteil Oberseite	178
Fußteil Oberseite rechts: Opferformel an Re-Harachte	179
Fußteil Oberseite links: Opferformel an Osiris, den Herrn der Ewigkeit	180
I.3.3.2 Außenseite von Deckel und Wanne: 6 umlaufende Zeilen.....	181
I.3.3.2.1 Z. 1 (Deckel): Tb 33.....	181
I.3.3.2.2 Z. 2 und Ende von Z. 3: Tb 34.....	183
I.3.3.2.3 Z. 3: Tb 36.....	186
I.3.3.2.4 Ende Z. 3: Tb 30 (Beginn)	188
I.3.3.2.5 Z. 4: Nut-Spruch als Rede der Sarginhaberin	189
I.3.3.2.6 Z. 5–6: Reden des Osiris-Wennefer und des Re-Harachte	190
Z. 5: Rede des Osiris-Wennefer.....	190
Z. 6: Rede des Re-Harachte	191
I.3.4 Zum Dekorationsprogramm von ÄM 3	192

I.3.5 Beobachtungen zur Schreibpraxis	195
I.3.5.1 Schriftform und -duktus.....	195
I.3.5.2 Fehler und Korrekturen.....	196
I.3.5.3 Formale Einbindung der Textabschriften	197
I.4 ÄM 6: Kanopenkasten der Tairkap.....	199
I.4.1 Beschreibung	199
I.4.1.1 Maße und Fertigungstechnik	199
I.4.1.2 Dekoration	200
I.4.2 Zu Form und Position der Kanopenkästen.....	201
I.5 Namen und Titel der Sarginhaberin und ihrer Angehörigen	204
I.5.1 Besitzerin: Tairkap (<i>T3-(i.)ir-k3p</i>).....	204
I.5.1.1 Schreibung des Namens.....	205
I.5.2 Vater: Hor (<i>Hr</i>)	206
I.5.2.1 Schreibung des Namens.....	207
I.5.2.2 Schreibung der Titel.....	207
I.5.3 Vater des Vaters: Pezot(?) (<i>Pdt(?)</i>).....	207
I.5.3.1 Schreibung des Namens.....	208
I.5.3.2 Schreibung der Titel.....	208
I.5.4 Urgroßvater: Bakenchons (<i>B3k-n-Hns.w</i>).....	209
I.5.4.1 Schreibung des Namens.....	209
I.5.4.2 Schreibung der Titel.....	209
I.5.5 Mutter: Djedchonsesanch (<i>Dd-Hns.w-ıw3s-`nh</i>).....	209
I.5.5.1 Schreibung des Namens.....	209
I.5.6 Vater der Mutter: Petamenope (<i>P3-dı-`Imn(-m)-`Ip.t</i>).....	210
I.5.6.1 Schreibung des Namens.....	211
I.5.6.2 Schreibung der Titel.....	211
I.5.7 Ehemann: Pestjenfi (A) (<i>P3y3s-tnf.t</i>)	211
I.5.7.1 Schreibung des Namens.....	212
I.5.7.2 Schreibung der Titel.....	213
I.5.8 Die Vorfahren des Ehemanns	213
I.5.9 Fazit zu Namen und Titeln auf ÄM 3–6.....	215
I.5.9.1 Stammbaum der Tairkap und des Pestjenfi A.....	215
I.5.9.2 Zu Schreibung und Bedeutung der Titel.....	215
I.5.9.3 Schreibgewohnheiten.....	216
I.6 Zur Datierung der Bestattung der Tairkap.....	217

Teil II Die Bestattung des Pestjenfi.....	221
II.1 ÄM 53: Mumie des Pestjenfi.....	223
II.1.1 Maße.....	223
II.1.2 Beschreibung.....	223
II.2 ÄM 52: Innensarg des Pestjenfi.....	226
II.2.1 Allgemeine Beschreibung.....	226
II.2.1.1 Maße und Fertigungstechnik.....	226
II.2.1.2 Typus und allgemeine Merkmale der Dekoration.....	227
II.2.2 ÄM 52 innen.....	228
II.2.2.1 Kopfbereich.....	228
II.2.2.1.1 Vor dem Gesicht: Strahlensonne mit Uräen.....	228
II.2.2.1.2 Flügelskarabäus.....	229
II.2.2.1.3 Flügelsonne mit Uräen.....	230
II.2.2.2 Fußende.....	231
II.2.2.2.1 Fußende Deckel Unterseite, 5 Spalten: Opferformel an Anubis.....	231
II.2.2.2.2 Fußende der Wanne: šn-Ring.....	232
II.2.2.3 Deckel innen Vorderseite.....	232
II.2.2.3.1 Z. 1–5: Götterrede mit Opferwünschen.....	235
II.2.2.3.2 Z. 5–37: Tb 1 Anfang (bis pTurin 1791 Z. 16 + Versatzstücke).....	235
II.2.2.4 Wanne innen.....	246
II.2.2.4.1 Z. 1–12: Götterrede mit Opferwünschen.....	246
II.2.2.4.2 Z. 12–44: Tb 1 (Fortsetzung = pTurin 1791 Z. 16 bis Ende).....	248
II.2.2.4.3 Z. 44–50: Tb 2, Titel und Redeeinleitung.....	255
II.2.2.4.4 Z. 51–58: Opferformel an Osiris.....	256
II.2.2.4.5 Z. 59–60 (rechts): Götterrede mit Opferwünschen.....	257
II.2.2.4.6 Z. 61–62 (links).....	258
Z. 61: Redeeinleitung mit Genealogie.....	258
Z. 62: Opferformel an Osiris.....	258
II.2.3 ÄM 52 außen.....	259
II.2.3.1 Auf dem Kopf: Nephthys mit Beischriften.....	259
Inscription der rechten Seite.....	260
Inscription der linken Seite.....	261
II.2.3.2 Sockel.....	261
II.2.3.2.1 Umlaufender Fries.....	261
II.2.3.2.2 Fußende außen: Textfeld.....	262
Z. 1–3: Opferformel an Osiris.....	264
Rekonstruktion der Vorlage für die Tb-Sprüche.....	264
Tb 28.....	264
Tb 29.....	267
Tb 30.....	269

II.2.3.3 Deckel außen	270
II.2.3.3.1 Kopf und Halsbereich	270
II.2.3.3.2 Brust: Nut mit Beischriften	271
Rechte Seite	271
Linke Seite	272
Zeile darunter: Nut-Formel	273
II.2.3.3.3 Bauch und Beine: Textspalte und Schutzgötter	274
Zentrale Textspalte: Opferformel an Re-Harachte	276
1. Register innen rechts: Amset	277
1. Register innen links: Hapi	277
1. Register außen rechts: Duamutef/Qebehsenuf	278
1. Register außen links: Qebehsenuf/Duamutef	279
Zeile unter dem 1. Register	279
Rechts: Opferformel an Geb	279
Links: Opferformel an Geb	279
2. Register innen rechts: Anubis, Der in der Umhüllung	280
2. Register innen links: Anubis, Vorderster des Gotteszelts	280
2. Register außen rechts: Rede des Re-Harachte	281
2. Register außen links: Rede des Re-Harachte	282
Zeile unter dem 2. Register	282
Rechts: Rede des Atum	282
Links: Rede des Atum	282
3. Register innen rechts: Geb	283
3. Register innen links: Horus, Beistand seines Vaters	283
3. Register außen rechts: Rede des Geb	284
3. Register außen links: Rede des Horus, Beistand seines Vaters	285
Zeile unter dem 3. Register	285
Rechts: Rede des Ptah	285
Links: Rede des Ptah-Sokar-Osiris	285
4. Register innen rechts: Rede des Ptah	286
4. Register innen links: Rede des Ptah-Sokar-Osiris	286
4. Register außen rechts: <i>wḏꜥ.t</i> -Auge mit Rede Dessen von Behedet	287
4. Register außen links: <i>wḏꜥ.t</i> -Auge mit Rede Dessen von Behedet	288
Zeile unter dem 4. Register: Rede des Osiris-Chontamenti	288
II.2.3.3.4 Fußteil, Oberseite: Isis mit Beischriften	289
Rechts	289
Links	290
II.2.3.4 Wanne, außen	290
II.2.3.4.1 Mitte: Sieben Spalten	291
Z. 1: Opferformel ohne Götter- und Gabenliste mit Genealogie	291
Z. 2–7: aus Tb 64, von retrograder Vorlage	2912
II.2.3.4.2 Rechte Seite: 54 Zeilen	308
Z. 1–9: Redeeinleitung mit Genealogie	308
Z. 9–54: Tb 17 von retrograder Vorlage	309

II.4.2.3.3 Die Beischriften im Bildfeld	356
Inchrift vor dem rechten Schrein: Rede des Hapi	356
Inchrift vor dem linken Schrein: Rede des Qebehseuef.....	357
II.4.2.4 Vorderseite (Osten)	357
II.4.2.4.1 Beschreibung	357
II.4.2.4.2 Die Inschriften auf dem Rahmen.....	358
Zeile über dem Bildfeld: Opferformel an Ptah-Sokar-Osiris.....	358
Pfofen links: Opferformel an Geb	358
Pfofen rechts: Opferformel an Re-Harachte.....	359
II.4.2.4.3 Die Beischriften zu den Göttern im Bildfeld.....	360
II.4.2.4.4 Die Scheintür	362
II.4.2.5 Zum Dekorationsprogramm von ÄM 50.....	363
II.4.2.5.1 Deckel.....	363
II.4.2.5.2 Wanne.....	363
II.5 ÄM 54: Kanopenkasten des Pestjenfi.....	366
II.5.1 Allgemeine Beschreibung	366
II.5.1.1 Maße und Fertigungstechnik	366
II.5.1.2 Dekoration	366
II.5.2 ÄM 54 innen.....	367
II.5.2.1 Deckel: vier Textspalten.....	367
II.5.2.2 Kasten.....	368
II.5.3 ÄM 54 außen	368
II.5.3.1 Deckel.....	368
II.5.3.1.1 Oben: Rede des Re-Harachte.....	369
II.5.3.1.2 Unten: Horussöhne mit Textspalten	369
II.5.3.2 Kasten.....	370
II.5.4 Zur Dekoration des Kanopenkastens.....	371
II.6 Namen und Titel des Sarginhabers und seiner Angehörigen.....	373
II.6.1 Besitzer: Pestjenfi (C) (<i>P3y3s-tnf.ṯ</i>)	373
II.6.1.1 Schreibung des Namens	375
II.6.1.2 Schreibung der Titel	377
II.6.2 Vater: Petamun (<i>P3-dj-ʿImn</i>).....	379
II.6.2.1 Schreibung des Namens	379
II.6.2.2 Schreibung der Titel	380
II.6.3 Vater des Vaters: Paipai/Penpy/Pipi (<i>P3ip3i/Pnpy/Pipi</i>)	381
II.6.3.1 Schreibung des Namens	381
II.6.3.2 Schreibung der Titel	382
II.6.4 Urgroßvater: Petamun (<i>P3-dj-ʿImn</i>).....	382
II.6.4.1 Schreibung des Namens	383
II.6.4.2 Schreibung der Titel	383

II.6.5 Ururgroßvater: Petja (<i>Pʒ-tʃ</i>).....	384
II.6.5.1 Schreibung des Namens.....	384
II.6.5.2 Schreibung der Titel	385
II.6.6 Urururgroßvater: Amunnacht(?) (<i>ʻImn-(n)ht(?)</i>).....	385
II.6.6.1 Schreibung des Namens.....	386
II.6.6.2 Schreibung der Titel	386
II.6.7 Mutter: Schep(etn)ese (<i>Šp.(t)(n)-ʒs.t</i>).....	387
II.6.7.1 Schreibung des Namens.....	387
II.6.8 Vater der Mutter: Pestjenfi (B) (<i>Pʒyʒs-tnf.i</i>).....	387
II.6.8.1 Schreibung des Namens.....	388
II.6.8.2 Schreibung des Titels.....	388
II.6.9 Großvater der Mutter: Paipai (<i>Pʒipʒi</i>).....	388
II.6.9.1 Schreibung des Namens.....	388
II.6.9.2 Schreibung des Titels.....	388
II.6.10 Fazit zu Namen und Titeln auf ÄM 50–54.....	389
II.6.10.1 Stammbaum	389
II.6.10.2 Mögliche genealogische Verbindungen zwischen Tairkap und Pestjenfi	390
II.6.10.3 Schreibgewohnheiten.....	390
II.6.10.4 Gemeinsamkeiten und Unterschiede zwischen den Sargensembles der Tairkap und des Pestjenfi	392
II.7 Zur Datierung der Bestattung des Pestjenfi	393
Teil III Editorischer Anhang	397
III.1 Fazit und Ausblick	399
III.2 Paläographie	403
III.3 Indices	453
III.3.1 Gottheiten in Opferformeln und Reden mit Opferverheißungen	453
III.3.2 Gaben, Verheißungen etc. in Opferformeln und Götterreden	454
III.4 Literaturverzeichnis.....	456

Vorwort

Die hier vorgelegte Edition zweier Sargensembles ist das Resultat eines Forschungsprojekts, das die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) dankenswerterweise vom Spätsommer 2019 bis Anfang 2022 finanziert hat. Allen dort Verantwortlichen, namentlich dem zuständigen Referenten Christoph Kümmel, spreche ich für die Finanzierung meiner Arbeitsstelle in diesem Zeitraum meinen gebührenden Dank aus, aber ebenso für den stets angenehmen Kontakt und die unkomplizierte Verlängerung der Förderung aufgrund der Covid-Pandemie, während deren akuter Phasen das Projekt fast zur Gänze umgesetzt werden musste.

Der Direktorin des Berliner Ägyptischen Museums, Friederike Kampp-Seyfried, danke ich für die Erteilung der Publikationsgenehmigung und die Unterstützung des Antrags, für weitere Hilfestellung im Zuge der Projektvorbereitung der damals verantwortlichen Kuratorin Jana Helmboldt-Doyé sowie der stellvertretenden Direktorin Olivia Zorn und Frank Marohn. Ein besonderer Dank gebührt Kathleene Kerth, der zuständigen Restauratorin am Ägyptischen Museum, für den unkomplizierten Zugang zu den Stücken, für Hinweise in mündlicher und schriftlicher Form sowie für die Übermittlung von Restaurierungsberichten aus den 90er Jahren des 20. Jhs.

In schon bewährter Weise war auch dieses Vorhaben an der Universität Tübingen beheimatet, wofür Christian Leitz einmal mehr herzlich gedankt sei. Fachliche und praktische Hinweise meiner Tübinger Kolleginnen Susanne Beck, Carolina Teotino und Mareike Wagner waren der Arbeit förderlich; die Letztgenannte gestattete mir überdies, ihre noch in Druckvorbereitung befindliche Publikation der Särge des Ibi verwenden zu dürfen.

Ein großes Dankeschön geht an Matthias Lang und Philippe Kluge vom Bonn Center of Digital Humanities (zum Zeitpunkt der Antragstellung noch an Universität Tübingen) für die Erstellung der digitalen Bilddokumentation, die neben den Bildtafeln in diesem Band auch 3D-Modelle umfasst (mehr dazu in der Einleitung). Diese so konstruktive wie angenehme Kooperation war ein integraler Bestandteil des finanzierten Vorhabens.

Schließlich ist es eine Freude, auch dieses Buch wieder in den Studien zu altägyptischen Totentexten erscheinen zu sehen – nach wie immer freundlicher und effizienter Betreuung der Drucklegung durch die Verantwortlichen des Harrassowitz-Verlags. Den beiden Herausgebern der Reihe, Louise Gestermann und erneut Christian Leitz, sei für diese Möglichkeit auf das Herzlichste gedankt. Ersterer bin ich überdies für eine akribische Durchsicht des Manuskripts zu größtem Dank verpflichtet, mittels derer sie mich und vor allem alle Leser vor einigen störenden Schreibfehlern und Uneinheitlichkeiten bewahrt hat. Außerdem hat sie großzügigerweise auf Basis noch unpublizierter Funde einige Ergänzungen und Präzisierungen zu den zitierten Paralleltexten im Grab des Monthemhet vorgenommen, auf die an den entsprechenden Stellen hingewiesen ist.

Berlin, 25.11.2023

Einleitung: Forschungsgeschichte und Vorgehensweise

But as musicology shifts its center of balance toward cultural context, broadly construed, there is a danger of working too diligently to demonstrate that we in the fifteenth century can play with the cool kids. That danger is particularly great if it causes us to neglect the trove of polyphonic music manuscripts we do have. The music in these sources is still ripe for investigation, with large amounts of it awaiting transcription, let alone close study.¹

Die Bestattungsensembles der Tairkap und des Pestjenfi gelangten bereits vor fast genau 200 Jahren, früh im Jahr 1822, als Teil der Sammlung Minutoli an ihren heutigen Standort Berlin. Der größte Teil der Sammlung des Freiherrn von Minutoli wurde von Triest aus mit einem Frachtschiff transportiert, das am 11./12.3.1822 vor der Elbmündung sank. Die hier publizierten Stücke gehörten zu dem kleineren Teil, der über Land vorgeschickt wurde² und vermutlich etwas vor dem genannten Datum in Berlin eintraf.

Dank des kurzen Berichts in Minutolis Reisebericht,³ der knappen Beschreibung im *Ausführlichen Verzeichnis der aegyptischen Altertümer*⁴ sowie der Aufnahme der Abbildungen bei Minutoli und einer weiteren von ÄM 50 im Nachschlagewerk von Schmidt⁵ waren die Existenz der Särge und ihre grundsätzlichen Merkmale in der Ägyptologie stets bekannt, ohne dass es je zu einer eingehenden Beschäftigung mit ihnen gekommen wäre. Wichtig war die Identifikation des Pestjenfi, des Inhabers der Objekte ÄM 50–56, mit dem Vater der Schepenese, deren Särge in St. Gallen aufbewahrt werden.⁶ Während des Zweiten Weltkriegs wurden der äußere Sarg (ÄM 50) sowie eine Kornmumie mit Miniaturesarg (ÄM 55–56) des Pestjenfi zerstört. In der Nachkriegszeit gehörten die beiden Ensembles zur Sammlung in Ostberlin. Farbphotographien in Katalogen verbesserten die Publikationslage geringfügig.⁷

Aufgrund ihrer ausschnittshaften Dokumentation konnten die Särge in der einschlägigen Sekundärliteratur nur selten, unvollständig und mit z. T. unzutreffenden Angaben berücksichtigt werden.⁸ Im Jahr 2009 wurden die Ergebnisse einer Röntgenuntersuchung der Mumien,

1 RODIN, *Josquin's Rome*, 130f.

2 KISCHKWITZ, in: *Berliner Mumiengeschichten*, 39f. (Beitrag KARIG).

3 MINUTOLI, *Reise*, 430–434 mit Taf. XXXV–XXXVIII.

4 *Ausführliches Verzeichnis*, 273f.

5 SCHMIDT, *Sarkofager*, 178f. Abb. 989–993 nach WATZINGER, *Griechische Holzarkophage aus der Zeit Alexanders des Grossen*, 65 Abb. 123; hier wiedergegeben Taf. 69.

6 MÜLLER, H., Die Mumie der Schep-en-ese in St. Gallen, *ZÄS* 71 (1935), 85–86; entsprechend MÜLLER/SIEGMANN, *Schepenese*, 55f.

7 Katalog *Ägyptisches Museum*, 211 Nr. 128 (ÄM 52); Katalog *Art Treasures Tokyo*, 174f., 294 Nr. 121 (ÄM 4). Neuer außerdem HELMBOLD-DOYÉ/JANCIK (Hgg.), „*Wechselnde Identitäten*“, 70 (ÄM 3) 76 (ÄM 52).

8 ELIAS, *Coffin Inscription*, 116 Anm. 95, 796 Anm. 110, 853–855 (854 Anm. 5 mit der unzutreffenden Angabe, Tairkaps äußerer Sarg sei zerstört worden); VON FALCK, *Textgeschichtliche Untersuchungen* I, 46 (Angabe des Katalogs *Art Treasures* als Grundlage für die Einarbeitung der Texte von ÄMki 4); TAYLOR, in: *Theban Necropolis*, 117 Anm. 121 (noch mit Verweis auf SCHMIDT, *Sarkofager*). ÄM 50 respektive 52 sind als Belege

ÄM 5 und ÄM 53, im Rahmen eines Ausstellungskatalogs präsentiert, verbunden mit einer Darstellung der Entdeckungsgeschichte der Bestattungensembles sowie einer ersten Übersicht über die Dekoration der Särge und die Genealogien ihrer antiken Besitzer.⁹

Eine erste Aufgabe der Projektarbeit war deswegen die umfassende Dokumentation der Särge und der übrigen verfügbaren Elemente der beiden Bestattungen. Hierzu haben Matthias Lang und Philippe Kluge (Bonn Center for Digital Humanities) die Objekte kleinteilig fotografiert und aus diesen Aufnahmen zum einen digitale 3D-Modelle erstellt, zum anderen Ortho-Ansichten, die hier in den Farbtafeln reproduziert sind. Dank ihres genauen Maßstabs erwiesen die Ortho-Ansichten sich zudem als Instrument zur Überprüfung der manuellen Größmessungen, insbesondere wenn die Messpunkte am Original nicht ganz leicht zu erreichen sind. Es ist zu hoffen, dass die 3D-Modelle zur Verbesserung der musealen Präsentation der Objekte zur Anwendung kommen werden.

Keine 3D-Aufnahmen konnten von Netz und Auflagen der Mumie ÄM 53 erstellt werden. Das Netz musste wegen zunehmend loser (ohnehin schon moderner) Befestigung entfernt werden; eine Restaurierung kam aufgrund fehlender Randteile nicht zum Abschluss.¹⁰ Die vergoldeten Auflagen sind aktuell im Berliner Ägyptischen Museum ausgestellt. Eine Photographie der Objekte in ihrer Vitrine ist auf Tafel 38 wiedergegeben, Tafel 37b ist aus demselben Bild generiert. Tafel 38b–c dokumentieren die Lage von Netz und Applikationen auf der Mumie anhand zweier alter Photographien; zwei weitere des Sargs ÄM 50 sind auf den Tafeln 70–71 reproduziert (jeweils © Staatliche Museen zu Berlin – Ägyptisches Museum und Papyrusammlung, Archiv).

Aufgrund der Forschungslage liegt der Schwerpunkt der Edition klar darauf, zum ersten Mal sämtliche Oberflächen mit ihren jeweiligen Dekorationselemente präzise zu identifizieren. Dass Untersuchungen zu Materialien (Holz und Bemalung) und Fertigungstechnik zur Erweiterung der Datenbasis für vergleichende Studien auf diesen Gebieten wünschenswert bleiben, versteht sich, aber das wäre doch ein anderes Projekt, das entsprechend qualifizierten Personals bedürfte. Der bisher bekannte Wissensstand dazu ist aber in die einzelnen Objektbeschreibungen eingeflossen. Ein wichtiger Faktor für das Verständnis der Funktion eines Bild(motiv)s oder Text(motiv)s ist seine Lage im verfügbaren Raum und zwar zum einen hinsichtlich der anderen Dekorationselemente, zum anderen im Vergleich mit seiner Anbringung in anderen Quellen. Hinzu kommt der obligate Vergleich der einzelnen Ausführungen, um ggf. Überlieferungslinien nachvollziehen zu können.

Die Objekte im einzelnen:

I. Grabausstattung der Tairkap (*T3-(i.)ir-k3p*)

ÄM 3: Äußerer Sarg

ÄM 4: Innerer Sarg

ÄM 5: Mumie einschließlich Mumiennetz

ÄM 6: Kanopenkasten

für zwei Namen bei RANKE, *PN I*, 128.20, 419.29 herangezogen. Der obere Teil des Mumiennetzes der Tairkap ist in einer schwarz-weiß-Photographie dokumentiert bei ARNST, in: *Die ägyptische Mumie*, 91 Abb. 2.

⁹ KISCHKEWITZ, in: *Berliner Mumiengeschichten*, 39–56.

¹⁰ Freundliche Auskunft von Frank Marohn.

- II. Grabausstattung des Pestjenfi (*P}y}z-s-tnf.i*)
 ÄM 50: Äußerer Kastensarg (verloren)
 ÄM 51: Mittlerer Sarg
 ÄM 52: Innensarg
 ÄM 53: Mumie einschließlich Mumiennetz mit Applikationen
 ÄM 54: Kanopenkasten
 ÄM 55–56: Kornmumie mit Miniaturesarg (verloren)

Die Präsentation der beiden Ensembles richtet sich nicht nach der Folge der Inventarnummern, sondern bewegt sich nach Möglichkeit von innen nach außen, also jeweils beginnend mit der Mumie und mit den Särgen primär in der Folge Innen- und Außenflächen betrachtet. Ausgenommen von diesem Vorgehen sind die Kapitel zu den Kanopenkästen, die sich ausweislich des Reiseberichts in den äußeren Särgen befanden. Erstens ist ihre genaue Position nicht klar, zweitens kann der positionsunabhängige Bezug zwischen Kanopenkästen und Särgen über eine grundsätzliche Nähe zueinander als gesichert gelten dank der Mehrheit der vergleichbaren Bestattungen, in denen jene neben den Särgen deponiert wurden.

Eine Herausforderung bei der Beschreibung anthropoider Säрге besteht darin, sie so zu strukturieren, dass sie nicht nur jeweils dem einzelnen Befund gerecht wird, sondern auch den Vergleich zwischen verschiedenen Stücken begünstigt (oder zumindest nicht vermeidbar behindert), den unterschiedliche Aufteilungen der Oberflächen auf den einzelnen Exemplaren prinzipiell erschweren. Dies ist deshalb sinnvoll, weil sich gleiche Dekorationselemente – also v. a. (Gruppen von) Gottheiten oder göttliche Symbole mit Beischriften oder bestimmte Texte – auf Särgen wiederfinden, die auf Basis ihrer äußeren Gestaltung verschiedenen Typen zugeordnet werden; hierfür genügt der Hinweis auf die fast identischen Götterreihen auf den Deckeln von ÄM 3 und ÄM 4, also einem Außen- und einen Innensarg mit substantiellen Unterschieden in der äußeren Form und der übrigen Oberflächengestaltung. Und wie geht man vor, wenn die gleichen Götter in teils entsprechender, teils anderer Anordnung und mit ganz anderen Beischriften auf dem ganz anders aufgeteilten Deckel des Innensargs ÄM 52 begegnen, zu schweigen von den unzähligen weiteren Belegen? Die in diesem Buch verwendete Aufteilung mit entsprechenden Kürzeln versteht sich nicht als Vorstoß, um ein allgemeingültiges System zu etablieren (sonst wäre sie in englischer Sprache formuliert), sondern lediglich als Denkanstoß, beruhend allein auf den wenigen hier edierten Objekten. Ich betrachte diesen Vorgang als *learning by doing*: Die Edition einer größerer Anzahl stärker variierender Sargformen böte die beste Gelegenheit, ein System wie das hier vorgeschlagene so weit auszudifferenzieren, dass es die meisten Phänomene benennen kann. Für vielversprechend halte ich jedenfalls den Ansatz einer mehrstufigen Betrachtung, um weitgehend gleich begrenzte Flächen unter gleicher Bezeichnung aufnehmen zu können, auch wenn ihre weitere Aufteilung sich tiefgreifend unterscheidet. Dies ist etwa der Fall, wenn die Seitenwände der Sargwanne innen separat vom Rücken beschriftet sind (ÄM 52) oder eben nicht (ÄM 4) oder wenn auf ÄM 3 Zeilen über die Grenze von Deckel und Wanne hinweglaufen. Die erste Stufe ist deswegen die Trennung zwischen innen und außen und nicht zwischen Deckel und Wanne, und insbesondere bei der Betrachtung der Außenflächen hat sich eine Separierung von Kopf- und Fußbereich als zweckdienlich erwiesen, die innerhalb der Betrachtung des Deckels oder getrennt von dieser erfolgen kann, je nachdem ob die Dekoration an Kopf und Fuß über die Grenze zwischen Deckel und Wanne hinwegreicht. Die Zone unterhalb des Halskragens bis oberhalb oder einschließlich der Fußoberseiten könnte als Ganzes benannt werden, oft und hier allein relevant mit einer weiteren Untergliederung in die Brust mit dem Nutbild einerseits und die Zone von Bauch und

Beinen (unterhalb der Nutzzeile, wenn vorhanden) andererseits. Letztere weist dann mit unterschiedlich vielen und verschieden orientierten Registern und den diversen Gestaltungen einer möglichen zentralen Trennung (1–3 Textspalten oder ‚Textschurz‘ unterschiedlicher Länge und Breite mit Vignette darüber) ein besonders hohes Maß an Varianz auf.

Das auf die in diesem Band vorgelegten Särge konzentrierte Vorgehen hat zur der Untergliederung der Präsentation geführt, die sich im Inhaltsverzeichnis nachvollziehen lässt. Die Notwendigkeit, innerhalb dieses Mehr-Ebenen-Systems einigermaßen kurz zu indizieren (Listen von Namens- und Titelschreibungen, Paläographie, Indices), hat außerdem die Einführung einiger Abkürzungen notwendig gemacht:

a	außen
Bo	Boden
BB	Bauch-Beine (gefolgt von Angabe des Registers und der Zeile darin)
Br	Brust (Schriftfeld unter dem Pektoral bzw. um das Nut-Bild herum)
D	Deckel
F	Fußteil
FO	Fußteil Oberseite
Fr	Front (Vorderseite im Deckel oder außen auf dem Sockel oder Ostwand des Kastensargs)
i	innen
K	Kopf
li	links
M	Mitte
Msp	Mittelspalte (hier mittlere Textspalte im „BB“-Bereich auf ÄM 52)
Nz	Nutzzeile
P	Pfosten (des Kastensargs)
R	Rücken (Rückseite der Wanne oder Westwand des Kastensargs)
Rz	Randzeile (die umlaufenden Zeilen außen an Deckel und Wanne von ÄM 3)
re	rechts
So	Sockel
Ts	Textspalte(n)/Textschurz (zentrales Feld mit einer oder mehreren Textspalten im Bauch-Bein-Bereich)
W	Wanne
Z	Zeile

Diese Abkürzungen können modulartig zusammengesetzt werden, etwa indem man hinter „iW“ für „innen, Wanne“ ein „R“ für „Rücken“ einfügt, wenn dessen Beschriftung von der der Seiten – dann „re(chts)“ oder „li(nks)“ – abgesetzt ist.

Für bibliographische Angaben wurden Kurztitel so gewählt, dass die zitierten Werke in der Bibliographie leicht ermittelt werden können, sofern sie nicht ohnehin selbsterklärend sind oder als geläufige Abkürzungen (z. B. *Edfou* oder *Wb*) direkt bekannt und dank gleichfalls geläufiger Hilfsmittel (*LÄ* etc.) notfalls leicht aufzulösen sein sollten. Gleiches gilt für einige Abkürzungen (z. B. Epochenbezeichnungen oder PsP für „Pseudopartizip“), die als ägyptologischer Standard gelten dürfen. Alle angegebenen Internetadressen wurden, sofern nicht anders angegeben, im August 2023 zuletzt geprüft.